

A/34/7

الأصل : بالانكليزية
التاريخ : ١٩٩٩/٨/٤



الويبو

المنظمة العالمية للملكية الفكرية جنيف

جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

سلسلة الاجتماعات الرابعة والثلاثون

جنيف ، من ٢٠ الى ٢٩ سبتمبر/أيلول ١٩٩٩

حسابات فترة السنتين ١٩٩٦ و ١٩٩٧
التقرير المالي المؤقت لسنة ١٩٩٨
متأخرات الاشتراكات حتى اليوم الأول من يولييه/تموز ١٩٩٩

مذكرة المدير العام

أولا - حسابات فترة السنتين ١٩٩٦ و ١٩٩٧

١ - تشتمل الوثيقتان WO/PBC/1/5 و WO/PBC/1/5 Corr. والمقدمتان للجنة البرنامج والميزانية في دورتها المنعقدة خلال الفترة ما بين ٢٦ الى ٢٨ أبريل/نيسان ١٩٩٩ على المعلومات التالية .

٢ - ترد حسابات المكتب الدولي لفترة السنتين ١٩٩٦ - ١٩٩٧ في التقرير الإداري المالي لفترة السنتين ١٩٩٦ - ١٩٩٧ . وقد أرسلت نسخة من ذلك التقرير الى كل دول عضو في الويبو أو اتحاد باريس أو اتحاد برن في ٣١ يولييه/تموز ١٩٩٨ .

٣ - تمت مراجعة تلك الحسابات بواسطة نائب مدير دائرة المراجعة الفدرالية السويسرية والذي تم تعيينه بواسطة الحكومة السويسرية . وقد أرسل التقرير الخاص بمراجعة حسابات الويبو للفترة المالية

١٩٩٦ - ١٩٩٧ الى كل دولة عضو في الويبو أو اتحاد باريس أو اتحاد برن مصحوبا بالتقرير الإداري المالي عن العامين ١٩٩٦ - ١٩٩٧ وذلك في ٣١ يولييه/تموز ١٩٩٨ .

٤ - تتص خلاصة تقرير مراجع الحسابات على الآتي :

"بعد مراجعة الحسابات بإمكانني اصدار شهادة المراجع المرفقة مع هذا التقرير والمعدة وفقا لمرفق النظام المالي للويبو (اختصاصات مراجع الحسابات) ، والتأكيد على أن الحسابات ممسوكة بدقة والمدخلات مبررة على الوجه المناسب ."

٥ - تتص شهادة مراجع الحسابات الأنف ذكرها على الآتي :

"فحصت البيانات المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) وللاتحادات التي تديرها الويبو عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٧ .

"وشمل الفحص مراجعة عامة للاجراءات والسجلات الحسابية وغيرها من الاثباتات التي اعتبرتها ضرورية في ظروف الحال .

"وتبين البيانات المالية بوضوح الوضع المالي في نهاية فترة السنتين ونتائج العمليات خلال تلك الفترة .

"وقد طبقت المبادئ الحسابية وفقا للأسس التي اتبعت فيما يخص الفترة المالية السابقة .

"وفيما يتعلق بكافة المسائل الأساسية ، أجريت العمليات الحسابية وفقا للنظام المالي وتعليمات السلطة التشريعية المعنية .

"وقد أدرجت في تقرير مفصل بتاريخ ٢٨ يولييه/تموز ١٩٩٨ التعليقات التي اعتبرت أن من الضروري توضيحها وفقا لاختصاصاتي ."

٦ - في التقرير المفصل المذكور ، يقدم المراجع في الفقرات ١٢ ، ٣٢ ، ٣٦ و ٣٨ توصياته على النحو التالي . وفي الفقرة ١٢ الخاصة بمتابعة تقرير المراجع السابق المؤرخ في ١٢ يولييه/تموز ١٩٩٦ والخاص بصناديق رؤس الأموال العاملة يوضح مراجع الحسابات ما يلي :

"١٢- ما زال المكتب الدولي يدرس الاقتراح المقدم في الفقرة ٣٢ والخاص بسداد صناديق رؤس الأموال العاملة والتابعة لاتحاد معاهدة سجل الأفلام والتي بلغت ٨٠٠٠١٥ فرنك في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٧ .
التوصيات : تنفيذ السداد اذا ما أثبتت الدراسة الجارية حاليا جدوى ذلك .

٧ - ورد في الفقرة ٢٧ من الوثيقة WO/GA/23/3 بعنوان "السياسات الخاصة بالأموال الاحتياطية" الصادرة في ٢٤ يولييه/تموز ١٩٩٨ "فيما يتعلق برؤوس الأموال العاملة الخاصة باتحاد معاهدة سجل الأفلام ، فإن المراجع الخارجي قد أوصى في تقرير المراجعة لعام ١٩٩٤ - ١٩٩٥ بسداد الرصيد البالغ ٨٢٣ ٤ فرنك للحكومة النمساوية وبذلك يتم الاستغناء عن صندوق رأس المال العامل للاتحاد المذكور .
ويبدو أنه سيكون من المناسب تنفيذ توصية مراجع الحسابات الخارجي بسداد رصيد صندوق رؤوس الأموال العاملة الخاص باتحاد معاهدة سجل الأفلام وبذلك يتم اغلاق ذلك الصندوق . ويقوم ذلك الاجراء

على أساس أن أنشطة الاتحاد المذكور قد توقفت في نهاية فترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ وقراراً بأن أعمال الاتحاد قد تجمدت . هذا وقد قررت الجمعية العامة إحالة هذا الموضوع والموضوعات الأخرى التي تتناولها الوثيقة WO/GA/23/3 لتتم دراستها في الدورة المذكورة للجنة البرنامج والميزانية (الوثيقة WO/GA/23/7 ، الفقرات ٨ و ١٣) .

٨ - ما زالت الأمانة العامة ترى أنه سيكون من المناسب تطبيق توصيات مراجع الحسابات الخارجي المذكور أعلاه ، والواردة في تقارير المراجعة للأعوام ١٩٩٤ - ١٩٩٥ والأعوام ١٩٩٦ - ١٩٩٧ برد رصيد صندوق رأس المال العامل لاتحاد معاهدة سجل الأفلام للحكومة النمساوية وبذلك يتم اغلاق ذلك الصندوق .

٩ - يورد المراجع في الفقرات ٣١ و ٣٢ من التقرير المفصل المذكور وفي ما يتعلق (بالسيولة النقدية) ما يلي :

"٣١- تمت مقارنة البيانات الخاصة بكافة الحسابات النقدية في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٧ بما ورد في كشوفات الحسابات والشهادات الصادرة من البنوك وقد قام مراجع الحسابات الداخلي بدراسة حركة السيولة النقدية خلال تلك الفترة على أساس اختيار بعض النماذج . وخلال تلك الفترة المالية قام المكتب الدولي بإيداع معظم السيولة النقدية المتوفرة بالفرنك السويسري لدى الاتحاد السويسري وذلك لأنه يمنح أعلى سعر فائدة متاح في الأسواق - مقارنة مع مثيلاتها في دول المقار - لودائع مؤتمن عليها تماماً . ونظراً لحجم السيولة النقدية المتوفرة حالياً فإن الاهتمام ما زال يتركز حول الموضوع الذي تم تداوله عدة مرات سابقاً والخاص بتعزيز قدرة الويبو على استثمار أموالها .

"٣٢- وفي حالة مطالبة الجمعيات وهيئات الويبو بتوظيف إدارة الأموال النقدية لتحقيق زيادة في العائدات عن طريق استثمار تلك الأموال فإن على الجمعيات وهيئات الويبو أن تتقبل احتمالات الخسارة في أي وقت كما أن عليها أن تتحمل تكاليف الإدارة المتخصصة لهذه العمليات .

التوصيات : قبل الشروع في إجراء أي تعديلات في سياسات الويبو الخاصة باستثمار رؤوس الأموال ، لا بد من إجراء دراسة متعمقة حول المخاطر التي يتعين على الويبو القبول بها وتكلفة الإدارة المتخصصة وفي هذا الإطار يمكن أيضاً إعادة النظر في استثمار جانب من رؤوس الأموال الخاصة باتحاد مدريد في مجال مشروعات المباني ."

١٠ - يورد مراجع الحسابات في الفقرة ٣٦ من التقرير المفصل المذكور وفيما يتعلق بكشوفات الجرد :

"٣٦- حتى تاريخ ٣١ ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٧ لم يتم تحقيق توافق بين الأرقام الواردة في كشوفات جرد الأثاث والمعدات والمعدة بناء على كشوفات الحسابات وقائمة الجرد الرسمية التي تم إعدادها بواسطة النظام الجديد للحاسب .
التوصيات : نسبة لحدسية تحقيق هذا التوافق ، فقد قمت بدعوة المكتب الدولي لتكملة الاجراءات الرامية لحل هذه المشكلة بصورة نهائية .

١١ - قامت الأمانة العامة بإنشاء إدارة جديدة وهي (إدارة التنظيم والموارد المادية) ويعهد إليها ضمن مهام أخرى بإجراء دراسة لكشوفات الجرد الحالية للتحقق من مدى موافقتها مع المعلومات المسجلة في نظام قاعدة البيانات الحالي ، هذا بالإضافة الى استحداث نظام جديد لمعالجة البيانات باستخدام نظام

الشريط المشفر الأمر الذي سيحقق المواءمة المطلوبة ويجعل المعلومات المتجددة الخاصة بكشوفات الجرد في متناول ادارة الويبو وخاصة مراقب الحسابات .

١٢- ويورد مراجع الحسابات في الفقرة ٣٨ من التقرير المفصل المذكور :

"٣٨- أما بالنسبة للمنشورات ، فقد قام المكتب الدولي بانشاء نظام محوسب في نهاية العام ١٩٩٦ . وعند اجراء الفحص ، لاحظ زملائي وجود اختلافات عديدة ما بين المخزون الوارد في النظام المحوسب والمخزون الذي تم التحقق منه فعليا في كشوفات الجرد . هذا وقد تم التدارس حول ايجاد حل لهذه المشكلة وتحقيق المواءمة المطلوبة .
التوصيات : ان الادارة الدقيقة للمخزون من المطبوعات يعتبر أمر لازم للتحقق من ايرادات المبيعات وتقادي أي تبديد للموارد . وبناء على ذلك فقد دعوت المكتب الدولي لاتخاذ الاجراءات الاضافية اللازمة ."

١٣- تقوم الأمانة العامة باجراء جرد للمخزون بواقع مرتين كل عام . وقد تم اجراء الجرد الأول للعام ١٩٩٩ في شهر مارس/أذار ١٩٩٩ . ويعتبر تطوير نظام المخزون والجرد المحوسب جانب من الدراسة التي تجريها ادارة المنتجات الاعلامية في نهاية عام ١٩٩٩ .

١٤- وافقت لجنة البرنامج والميزانية على محتويات الوثيقتين WO/PBC/1/5 & WO/PBC/1/5 CoO. (الفقرة ٦٢ من الوثيقة WO/PBC/1/6) .

ثانيا - البيان المالي المؤقت لسنة ١٩٩٨

١٥- يبين الجدول التالي مبالغ الايرادات والمصروفات كما سجلت في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٨ ، فيما يخص الميزانية المعتمدة للويبو وللاتحادات التي يديرها . وتجدر الاشارة الى أن تلك المبالغ مؤقتة ، نظرا الى أنها لم تراجع بعد .

بالفرنك السويسري

الإيرادات

٢١ ٦٤٨		الإشتراكات (وفقا للميزانية)
		الرسوم
	١٤٧ ٠٢١	اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات
	٢٢ ٨٠٥	اتحاد مدريد
	٤ ٧٣٣	اتحاد لاهاي
١٧٤ ٥٩٩	٤٩	اتحاد لشبونة
١		رسوم مركز الوساطة والتحكيم
٥ ٥٦٦		المنشورات
٣ ٦٣٦		الفائدة(*)
٧٩٢		إيجار المنشآت
٧٤٩		مساهمة اتحاد الأوبوف
١ ٠٢٢		إيرادات متنوعة
<u>٢٠٨ ٠١٣</u>		مجموع الإيرادات :

المصروفات

١٠٠ ٧١٩		مصروفات الموظفين
		الأسفار الرسمية والمنح
	٤ ٩٦٠	المهمات
	٦ ٣٢٧	أسفار الغير
١٣ ٣٢٥	<u>٢ ٠٣٨</u>	المنح
		الخدمات التعاقدية
	١ ٧٢٨	المؤتمرات
	٥ ٩١١	الخبراء
	٣ ٠٧١	الطباعة
١٨ ١١٢	<u>٧ ٤٠٢</u>	الخدمات التعاقدية الأخرى
		مصروفات التسيير والمصروفات الأخرى
	١٤ ٠٨٥	الإيجارات والصيانة
١٩ ٥٢٤	<u>٥ ٤٣٩</u>	الاتصالات وغيرها من نفقات العمل العامة
		اللوازم ، الأثاثات والمعدات
	٢ ٢٧٧	اللوازم
٥ ٤٧٣	<u>٣ ١٩٦</u>	الأثاثات والمعدات
<u>١٥٧ ١٥٣</u>		مجموع المصروفات :
<u>٥٠ ٨٦٠</u>		زيادة الإيرادات على المصروفات :

(*) وبالإضافة الى ذلك ، فان الصندوق الاحتياطي الخاص للمباني الإضافية والحوسبة قد حقق فائدة في الإيرادات بلغت ٧ ٢١٢ فرنك سويسري .

١٦- وكما ورد في الوثيقة WOPBC/1/3 ، الفقرة ٤ ، فان فائض الإيرادات على المصروفات اشتمل على تسع ملايين فرنك من الالتزامات التي لم تسدد بعد ، والتي يتعين سدادها في نهاية عام ١٩٩٨ ، هذا بالإضافة الى الفائض المتوقع في فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ .

١٧- يوضح الجدول أدناه مبالغ المنصرفات في البرنامج الرئيسي وحتى ٣١ ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٨ ، فيما يخص الويبو والاتحادات التي تديرها . وكما أوضحنا سابقا فان هذه المبالغ مؤقتة ولم تتم مراجعتها بعد .

منصرفات البرامج الرئيسية في عام ١٩٩٨		بالآف الفرنكات السويسرية
الجزء الأول	توجيه السياسات والادارة	
البرنامج ١	الهيئات المؤسسة للدول الأعضاء ومكتب المدير العام	٣ ٢٦٤
البرنامج ٢	التخطيط الاستراتيجي ووضع السياسات	٤ ٣٥٩
البرنامج ٣	الشؤون القانونية والتنظيمية	٣ ٥٤٨
البرنامج ٤	المراقبة الداخلية والانتاجية	١ ٥٤٦
البرنامج ٥	الاتصالات العالمية والدبلوماسية الجماهيرية	٥ ٤٩٨
جملة الجزء الأول		١٨ ٢٥١
الجزء الثاني	التعاون لأغراض التنمية وأكاديمية الويبو العالمية	
البرنامج ٦	التعاون مع البلدان النامية	١٨ ٩٠١
البرنامج ٧	التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا	١ ٥٦٥
البرنامج ٨	تنمية الموارد البشرية وأكاديمية الويبو العالمية	٥ ٢٦٥
جملة الجزء الثاني		٢٥ ٧٢٢
الجزء الثالث	التطور التدريجي لقانون الملكية الفكرية الدولي واللجان الدائمة	
البرنامج ٩	تطوير قانون الملكية الصناعية	٣ ٢٩٠
البرنامج ١٠	تطوير حق المؤلف والحقوق المشابهة	٢ ٦٣٠
البرنامج ١١	قضايا الملكية الفكرية العالمية	١ ٣١٢
جملة الجزء الثالث		٧ ٢٣٢
الجزء الرابع	الشبكة العالمية للمعلومات والخدمات الاعلامية بشأن الملكية الفكرية	
البرنامج ١٢	الشبكة العالمية للمعلومات والخدمات الاعلامية بشأن الملكية الفكرية	٧ ٧٤١
جملة الجزء الرابع		٧ ٧٤١

٤٢ ٨٤٩	أنظمة الحماية العالمية وخدماتها	الجزء الخامس
١٠ ٧٥٢	نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	البرنامج ١٣
٢ ١٧٣	نظام مدريد	البرنامج ١٤
	نظام لاهاي	البرنامج ١٥
٥٥ ٧٧٤		جملة الجزء الخامس
٥ ٣٩٠	خدمات الدعم العام	الجزء السادس
٢٣ ٨١٥	ادارة الموارد البشرية	البرنامج ١٦
١٢ ٤٥٧	خدمات الدعم الاداري	البرنامج ١٧
٧٧١	المباني	البرنامج ١٨
	أنشطة متنوعة وغير متوقعة	البرنامج ١٩
٤٢ ٤٣٣		جملة الجزء السادس
١٥٧ ١٥٣		الجملة الكلية

ثالثا - بيان دفع الاشتراكات في الأول من يولييه/تموز ١٩٩٩

متأخرات الاشتراكات
(فيما عدا متأخرات الاشتراكات للبلدان الأقل نموا ،
الموضوعة في حساب خاص (مجمد)
للسنوات السابقة لسنة ١٩٩٠)

١٨- يوضح الجدول التالي متأخرات الاشتراكات في الأول من يولييه/تموز ١٩٩٩ ، في النظام الأحادي الاشتراكات الذي بدأ تطبيقه منذ الأول من يناير/كانون الثاني ١٩٩٤ ، وفي نظامي الاشتراك المطبقين سابقا وهما نظام اشتراكات الاتحادات الستة الممولة من الاشتراكات (أي اتحادات باريس وبرن والتصنيف الدولي لبراءات الاختراع ونيس ولوكارنو وفيينا) ونظام الويبو (بالنسبة الى البلدان الأعضاء فيها وغير الأعضاء في أي اتحاد آخر) ، باستثناء الاشتراكات المتأخرة لأقل البلدان نموا فيما يتعلق بالسنوات السابقة لسنة ١٩٩٠ والموضوعة في حساب خاص (مجمد) فهي ليست مبينة في هذا الجدول بل في الجدول في الفقرة ٢ أدناه .

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/ Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
ALBANIA	Unitary	95*+96+97+98+99	63 787	0.43
ALGERIA	Unitary	99	6 331	0.04
ANDORRA		NO ARREARS		
ANGOLA	Unitary WIPO	94+95+96+97+98+99 93	12 168 <u>2 225</u>	

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/ Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
			Total 14 393	0.10
ARGENTINA	Unitary	97*+98+99	271 378	1.83
ARMENIA		NO ARREARS		
AUSTRALIA		NO ARREARS		
AUSTRIA		NO ARREARS		
AZERBAIJAN		NO ARREARS		
BAHAMAS		NO ARREARS		
BAHRAIN		NO ARREARS		
BANGLADESH		NO ARREARS		
BARBADOS		NO ARREARS		
BELARUS		NO ARREARS		
BELGIUM		NO ARREARS		
BENIN		NO ARREARS		
BHUTAN		NO ARREARS		
BOLIVIA	Unitary	95*+96+97+98+99	13 820	0.09
BOSNIA AND HERZEGOVINA	Unitary	98+99	6 682	0.04
BOTSWANA		NO ARREARS		
BRAZIL	Unitary	96*+97+98+99	331 157	2.23
BRUNEI DARUSSALAM		NO ARREARS		
BULGARIA		NO ARREARS		
BURKINA FASO		NO ARREARS		
BURUNDI	Unitary Paris	94+95+96+97+98+99 90+91+92+93	10 395 <u>13 276</u>	
			Total 23 671	0.16
CAMBODIA	Unitary	98*+99	2 714	0.02
CAMEROON	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99 91*+92+93 91+92+93	20 791 39 357 <u>51 102</u>	
			Total 111 250	0.75

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/ Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
CANADA		NO ARREARS		
CAPE VERDE	Unitary	98+99	3 340	0.02
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99 90+91+92+93 90+91+92+93	10 395 13 276 <u>7 460</u>	
		Total	31 131	0.21
CHAD	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99 90+91+92+93 90+91+92+93	10 395 13 276 <u>7 460</u>	
		Total	31 131	0.21
CHILE	Unitary	99*	12 587	0.08
CHINA	Unitary	99	379 824	2.56
COLOMBIA	Unitary	99	12 661	0.09
CONGO	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99 84*+85+86+87+88+89+90+ 91+92+93 86*+87+88+89+90+91+92+ 93	20 791 195 840 <u>87 409</u>	
		Total	304 040	2.05
COSTA RICA	Unitary Berne	94+95+96+97+98+99 90*+91+92+93	20 791 <u>29 711</u>	
		Total	50 502	0.34
CÔTE D'IVOIRE	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99 90+91+92+93 89*+90+91+92+93	24 337 78 617 <u>121 199</u>	
		Total	224 153	1.51
CROATIA	Unitary	98+99	53 457	0.36
CUBA	Unitary	99	6 331	0.04
CYPRUS		NO ARREARS		
CZECH REPUBLIC		NO ARREARS		
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA		NO ARREARS		
DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99 90+91+92+93 90+91+92+93	10 395 159 959 <u>90 326</u>	

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/ Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears	
			Total	260 680	1.75
DENMARK		NO ARREARS			
DOMINICA		NO ARREARS			
DOMINICAN REPUBLIC	Unitary Paris	94+95+96+97+98+99 63+64+65+66+67+68+69+ 70+71+72+73+74+75+76+ 77+78+79+80+81+82+83+ 84+85+86+87+88+89+90+ 91+92+93	24 337		
			Total	<u>969 910</u>	
			Total	994 247	6.69
ECUADOR	Unitary	96*+97+98+99	23 148	0.16	
EGYPT		NO ARREARS			
EL SALVADOR	Unitary WIPO	94+95+96+97+98+99 82*+83+84+85+86+87+88+ 89+90+91+92+93	20 791		
			Total	<u>83 183</u>	
			Total	103 974	0.70
EQUATORIAL GUINEA	Unitary	98+99	3 340	0.02	
ERITREA	Unitary	99	1 582	0.01	
ESTONIA		NO ARREARS			
ETHIOPIA	Unitary	99	1 582	0.01	
FIJI		NO ARREARS			
FINLAND		NO ARREARS			
FRANCE	Unitary	99*	933 260	6.28	
GABON	Unitary Paris	94+95+96+97+98+99 82*+83+84+85+86+87+88+ 89+90+91+92+93	24 337		
	Berne	82+83+84+85+86+87+88+ 89+90+91+92+93	231 813		
			Total	<u>141 822</u>	
			Total	397 972	2.68
GAMBIA	Unitary	96+97+98+99	6 860	0.05	
GEORGIA		NO ARREARS			
GERMANY		NO ARREARS			

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/ Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
GHANA	Unitary	94+95+96+97+98+99	20 791	
	Paris	80*+81+82+83+84+85+86+ 87+88+89+90+91+92+93	252 874	
	Berne	93	<u>3 823</u>	
	Total		277 488	1.87
GREECE	Unitary	99*	54 968	0.37
GRENADA	Unitary	99	3 165	0.02
GUATEMALA		NO ARREARS		
GUINEA	Unitary	94+95+96+97+98+99	10 395	
	Paris	90+91+92+93	13 276	
	Berne	90+91+92+93	<u>7 460</u>	
	Total		31 131	0.21
GUINEA-BISSAU	Unitary	94+95+96+97+98+99	10 395	
	Paris	90+91+92+93	13 276	
	Berne	92+93	<u>3 858</u>	
	Total		27 529	0.19
GUYANA	Unitary	99*	2 693	0.02
HAITI	Unitary	94+95+96+97+98+99	10 395	
	Paris	90+91+92+93	<u>13 276</u>	
	Total		23 671	0.16
HOLY SEE		NO ARREARS		
HONDURAS		NO ARREARS		
HUNGARY		NO ARREARS		
ICELAND		NO ARREARS		
INDIA	Unitary	99	101 286	0.68
INDONESIA	Unitary	99	50 643	0.34
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)	Unitary	96*+97+98+99	171 987	1.16
IRAQ	Unitary	94+95+96+97+98+99	69 806	
	Paris	84+85+86+87+88+89+90+ 91+92+93	<u>410 582</u>	
	Total		480 388	3.23
IRELAND		NO ARREARS		
ISRAEL	IPC	90*+91+92+93	117 940	
	Nice	90+91+92+93	<u>25 994</u>	
	Total		143 934	0.97

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/ Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
ITALY	Unitary	99	759 648	5.11
JAMAICA	Unitary	99	3 165	0.02
JAPAN		NO ARREARS		
JORDAN	Unitary	99	3 165	0.02
KAZAKSTAN		NO ARREARS		
KENYA	Unitary Paris	94+95+96+97+98+99 88*+89+90+91+92+93	20 791 <u>252 353</u>	
			Total 273 144	1.84
KUWAIT	Unitary	99	12 661	0.09
KYRGYZSTAN		NO ARREARS		
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC		NO ARREARS		
LATVIA		NO ARREARS		
LEBANON	Unitary Paris	94+95+96+97+98+99 85+86+87+88+89+90+91+ 92+93	20 791 262 873	
	Berne	85+86+87+88+89+90+91+ 92+93	294 361	
	Nice	84*+85+86+87+88+89+90+ 91+92+93	<u>28 235</u>	
			Total 606 260	4.08
LESOTHO		NO ARREARS		
LIBERIA	Unitary Berne	94+95+96+97+98+99 90+91+92+93	10 395 <u>32 681</u>	
			Total 43 076	0.29
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99 87*+88+89+90+91+92+93 87+88+89+90+91+92+93	665 352 524 432 <u>302 937</u>	
			Total 1 492 721	10.04
LIECHTENSTEIN		NO ARREARS		
LITHUANIA		NO ARREARS		
LUXEMBOURG		NO ARREARS		
MADAGASCAR		NO ARREARS		

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/ Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
MALAWI		NO ARREARS		
MALAYSIA		NO ARREARS		
MALI	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99 90+91+92+93 90+91+92+93	10 395 13 276 <u>7 460</u>	
			Total	31 131
				0.21
MALTA		NO ARREARS		
MAURITANIA	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99 90+91+92+93 90+91+92+93	10 395 13 276 <u>7 460</u>	
			Total	31 131
				0.21
MAURITIUS		NO ARREARS		
MEXICO	Unitary	99*	243 087	1.64
MONACO		NO ARREARS		
MONGOLIA		NO ARREARS		
MOROCCO		NO ARREARS		
MOZAMBIQUE		NO ARREARS		
NAMIBIA		NO ARREARS		
NEPAL		NO ARREARS		
NETHERLANDS	Unitary	99*	421 572	2.84
NEW ZEALAND		NO ARREARS		
NICARAGUA	Unitary	99*	2 372	0.02
NIGER	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99 90+91+92+93 90+91+92+93	10 395 13 276 <u>7 460</u>	
			Total	31 131
				0.21
NIGERIA	Unitary Paris	94+95+96+97+98+99 91*+92+93	239 128 <u>237 156</u>	
			Total	476 284
				3.20
NORWAY		NO ARREARS		
OMAN	Unitary	99	6 331	0.04
PAKISTAN		NO ARREARS		

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/ Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
PANAMA	Unitary	99	3 165	0.02
PAPUA NEW GUINEA		NO ARREARS		
PARAGUAY	Unitary	99	3 165	0.02
PERU	Unitary	97*+98+99	20 044	0.13
PHILIPPINES	Unitary	98*+99	8 367	0.06
POLAND	Unitary	99*	37 986	0.26
PORTUGAL	Unitary	99*	58 603	0.39
QATAR		NO ARREARS		
REPUBLIC OF KOREA	Unitary	99*	180	0.00
REPUBLIC OF MOLDOVA		NO ARREARS		
ROMANIA		NO ARREARS		
RUSSIAN FEDERATION	Unitary	98*+99	709 205	4.77
RWANDA	Unitary	94+95+96+97+98+99	10 395	
	Paris	90*+91+92+93	11 518	
	Berne	90+91+92+93	<u>7 460</u>	
		Total	29 373	0.20
SAINT KITTS AND NEVIS	Unitary	99	3 165	0.02
SAINT LUCIA		NO ARREARS		
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	Unitary	96+97+98+99	13 721	0.09
SAMOA		NO ARREARS		
SAN MARINO		NO ARREARS		
SAO TOME AND PRINCIPE	Unitary	99	1 582	0.01
SAUDI ARABIA		NO ARREARS		
SENEGAL	Unitary	94+95+96+97+98+99	20 791	
	Paris	90+91+92+93	64 819	
	Berne	89*+90+91+92+93	<u>112 793</u>	
		Total	198 403	1.33

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/ Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
SIERRA LEONE	Unitary	94+95+96+97+98+99	10 395	0.07
SINGAPORE		NO ARREARS		
SLOVAKIA		NO ARREARS		
SLOVENIA		NO ARREARS		
SOMALIA	Unitary WIPO	94+95+96+97+98+99 90+91+92+93	10 395 <u>4 452</u>	
			Total 14 847	0.10
SOUTH AFRICA		NO ARREARS		
SPAIN	Unitary	99	506 432	3.41
SRI LANKA		NO ARREARS		
SUDAN		NO ARREARS		
SURINAME	Unitary Paris Berne IPC Nice	94+95+96+97+98+99 88*+89+90+91+92+93 88+89+90+91+92+93 88+89+90+91+92+93 88+89+90+91+92+93	20 791 102 302 64 273 52 413 <u>9 632</u>	
			Total 249 411	1.68
SWAZILAND	Unitary	99	3 165	0.02
SWEDEN		NO ARREARS		
SWITZERLAND		NO ARREARS		
SYRIAN ARAB REPUBLIC	Unitary	98+99	13 365	0.09
TAJKISTAN		NO ARREARS		
THAILAND		NO ARREARS		
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA		NO ARREARS		
TOGO	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99 92+93 92+93	10 395 6 899 <u>3 858</u>	
			Total 21 152	0.14
TRINIDAD AND TOBAGO		NO ARREARS		

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/ Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
TUNISIA	Unitary	99*	3 920	0.03
TURKEY		NO ARREARS		
TURKMENISTAN		NO ARREARS		
UGANDA	Unitary Paris	94+95+96+97+98+99 90+91+92+93	10 395 <u>13 276</u>	
			Total 23 671	0.16
UKRAINE	Unitary	99	12 661	0.09
UNITED ARAB EMIRATES	Unitary	99	12 661	0.09
UNITED KINGDOM		NO ARREARS		
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA		NO ARREARS		
UNITED STATES OF AMERICA	Unitary	98*+99	1 504 334	10.12
URUGUAY	Unitary	98+99	13 365	0.09
UZBEKISTAN		NO ARREARS		
VENEZUELA		NO ARREARS		
VIET NAM		NO ARREARS		
YEMEN	Unitary	95*+96+97+98+99	8 597	0.06
YUGOSLAVIA	Unitary Paris Berne Nice Locarno	94+95+96+97+98+99 93* 91+92+93 93 93	665 352 79 996 135 984 6 447 <u>2 247</u>	
			Total 890 026	5.99
ZAMBIA	Unitary	99	1 582	0.01
ZIMBABWE		NO ARREARS		
TOTAL ARREARS:				
		Unitary	8 988 105	
		Paris	4 014 060	
		Berne	1 528 357	
		IPC	170 353	
		Nice	70 308	

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/ Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
		Locarno	2 247	
		WIPO	89 860	
		Total	14 863 290	100.00

ملاحظات

١٩- بلغ المبلغ الاجمالي من متأخرات الاشتراكات في الأول من يولييه/تموز ١٩٩٩ ، حوالي ١٤٠٩ مليون فرنك ، منها ٩٠٠ مليون فرنك تخص النظام الأحادي الاشتراكات ، في حين تخص ٥٠٩ مليون فرنك الاشتراكات قبل عام ١٩٩٤ تحت نظام الاتحادات الممولة من الاشتراكات ونظام الويبو . ويمثل المبلغ الاجمالي لمتأخرات الاشتراكات نسبة ٧٦% من مجموع الاشتراكات المستحقة لسنة ١٩٩٩ ، والذي يبلغ ١٩٠٩ مليون فرنك .

٢٠- المدفوعات التي يستلمها المكتب الدولي فيما بين الأول من يولييه/تموز و ٢٠ سبتمبر/أيلول ١٩٩٩ سوف تبلغ للهيئات الرئاسية عند دراستها لهذه الوثيقة .

٢١- ويمكن طلب قائمة البلدان التي فقدت حق التصويت في هيئة رئاسية واحدة أو أكثر وفقا لما سجل في ٢٠ سبتمبر/أيلول ١٩٩٩ .

متأخرات الاشتراكات للبلدان الأقل نموا
الموضوعة في حساب خاص (مجمد)
للسنوات السابقة لسنة ١٩٩٠

٢٢- ويجدر التذكير بأنه بموجب القرار الذي اتخذته مؤتمر الويبو وجمعية اتحادي باريس وبرن في دوراتهما العادية لسنة ١٩٩١ ، فقد تم وضع مبلغ الاشتراكات المتأخرة للبلدان الأقل نموا والخاصة بالسنوات السابقة لسنة ١٩٩٠ في حساب خاص وجمد ذلك المبلغ اعتبارا من ٣١ ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٨ (أنظر الوثيقة AB/XXII/20 ، والفقرة ١٢٧ من الوثيقة AB/XXII/22) . ويبين الجدول التالي هذه الاشتراكات المتأخرة وحتى اليوم الأول من يولييه/تموز ١٩٩٩ والخاصة باتحادي باريس وبرن وبالويبو .

State	Union/ WIPO	Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
BURKINA FASO	Paris	77*+78+79+80+81+82+83+ 84+85+86+87+ 88+89	220 077	
	Berne	77+78+79+80+81+82+83+ 84+85+86+87+88+89	<u>137 566</u>	
		Total	357 643	7.64
BURUNDI	Paris	78+79+80+81+82+83+84+ 85+86+87+88+89	214 738	4.59

CENTRAL AFRICAN

State	Union/ WIPO	Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
REPUBLIC	Paris	76*+77+78+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88+89	273 509	
	Berne	80*+81+82+83+84+85+86+ 87+88+89	<u>114 858</u>	
	Total		388 367	8.29
CHAD	Paris	71+72+73+74+75+76+77+ 78+79+80+81+82+83+84+ 85+86+87+88+89	250 957	
	Berne	72+73+74+75+76+77+78+ 79+80+81+82+83+84+85+ 86+87+88+89	<u>156 387</u>	
	Total		407 344	8.70
DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO	Paris	81*+82+83+84+85+86+87+ 88+89	500 200	
	Berne	81*+82+83+84+85+86+87+ 88+89	<u>301 015</u>	
	Total		801 215	17.11
GAMBIA	WIPO	83+84+85+86+87+88+89	55 250	1.18
GUINEA	Paris	83+84+85+86+87+88+89	148 779	
	Berne	83*+84+85+86+87+88+89	<u>81 293</u>	
	Total		230 072	4.91
GUINEA-BISSAU	Paris	89	23 213	0.50
HAITI	Paris	79*+80+81+82+83+84+85+ 86+87+88+89	347 037	7.41
MADAGASCAR	Paris	89*	813	
	Berne	89	<u>41 450</u>	
	Total		42 263	0.90
MALI	Paris	84+85+86+87+88+89	132 377	
	Berne	73*+74+75+76+77+78+79+ 80+81+82+83+84+85+86+ 87+88+89	<u>193 547</u>	
	Total		325 924	6.96
MAURITANIA	Paris	77*+78+79+80+81+82+83+ 84+85+86+87+88+89	219 120	
	Berne	74+75+76+77+78+79+80+ 81+82+83+84+85+86+87+ 88+89	<u>150 618</u>	
	Total		369 738	7.90
NIGER	Paris	81+82+83+84+85+86+87+ 88+89	179 097	

State	Union/ WIPO	Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterix)	Amount of Arrears (Swiss francs)	Percent of Total Arrears
	Berne	80*+81+82+83+84+85+86+ 87+88+89	<u>110 069</u>	
			Total 289 166	6.18
RWANDA	Paris	89	23 213	
	Berne	89	<u>13 816</u>	
			Total 37 029	0.79
SIERRA LEONE	WIPO	87*+88+89	20 445	0.44
SOMALIA	WIPO	83+84+85+86+87+88+89	55 250	1.18
TOGO	Paris	84+85+86+87+88+89	132 377	
	Berne	83*+84+85+86+87+88+89	<u>87 785</u>	
			Total 220 162	4.70
UGANDA	Paris	73*+74+75+76+77+78+79+ 80+81+82+83+84+85+86+ 87+88+89	245 171	5.24
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA	Paris	81*+82+83+84+85+86+87+ 88+89	233 380	4.98
YEMEN	WIPO	87*+88+89	19 142	0.41
		TOTALS:		
		Paris	3 144 058	
		Berne	1 388 404	
		WIPO	150 087	
			Total 4 682 549	100.00

المبالغ المستحقة لصالح حسابات رؤوس الأموال العاملة

٢٣- يوضح الجدول التالي المبالغ المستحقة من اشتراكات الدول في حسابات رؤوس الأموال العاملة التي تم انشاؤها وهي حسابات اتحاديين ممولين من اشتراكات (باريس وبرن) واتحاد واحد ممول من الرسوم (معاهدة التعاون بشأن البراءات). أما المدفوعات التي يستلمها المكتب الدولي خلال الفترة بين الأول من يولييه/تموز و ٢٠ سبتمبر/أيلول ١٩٩٩ فسوف تبلغ للهيئات الرئاسية عند دراستها لهذه الوثيقة.

State	Union	Amount due (Swiss francs)
BURUNDI	Paris	7 508
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	Paris	943

State	Union	Amount due (Swiss francs)
CHAD	Paris	6 377
	Berne	<u>1 980</u>
	Total	8 357
CONGO	Paris	3 158
DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO	Paris	14 057
	Berne	<u>1 727</u>
	Total	15 784
DOMINICAN REPUBLIC	Paris	19 142
GUINEA	Paris	7 508
	Berne	<u>2 915</u>
	Total	10 423
IRAQ	Paris	12 362
LEBANON	Paris	246
MALI	Paris	2 849
MAURITANIA	Paris	5 813
	Berne	1 980
	PCT	<u>50</u>
	Total	7 843
NIGER	Paris	4 121
	Berne	<u>104</u>
	Total	4 225
UGANDA	Paris	317
TOTALS:		
	Paris	84 401
	Berne	8 706
	PCT	<u>50</u>
	Total	93 157

القرارات المطلوبة

٢٤- ان الهيئات الرئاسية مدعوة لاجازة حسابات فترة السنتين ١٩٩٦ - ١٩٩٧ والوفاء بديون صندوق الأموال العاملة الخاص بمعاهدة سجل الأفلام (الفقرات من ١ الى ١٤ أعلاه) ، والأخذ علما بالبيان المالي المؤقت للعام ١٩٩٨ (الفقرات من ١٥ الى ١٧ أعلاه) ، والأخذ علما بوضع سداد الاشتراكات حتى اليوم الأول من يولييه/تموز ١٩٩٩ (الفقرات من ١٨ الى ٢٣ أعلاه) .

[نهاية الوثيقة]